

University of Kochi International Japan Studies Lecture Series No.63

Title Albert Camus' Literary Oeuvre and Algeria
Speaker Andō Maki, PhD. (French teacher at UoK, Kochi University)
Time July 28, 2023, 18:30-20:00h
Venue University of Kochi, Eikokuji campus (A101)



How is French literature being read and understood in Japan? Decades have passed since people in Japan started complaining that “nobody reads any books anymore” but it seems safe to say that in Japan, together with Victor Hugo’s “Les Misérables” and Antoine de Saint-Exupéry’s “The Little Prince,” Albert Camus’ “L’Étranger” (English title: “The Outsider” or “The Stranger”) remains one of the best-known and most loved novels of French origin. Moreover, as the Covid pandemic made people all over the world experience isolation and lockdowns first-hand, “La Peste”(English title: “The Plague”), Camus’ other famous work (depicting an outbreak of a plague in the city of Oran), gained renewed attention also in Japan.

Camus is widely known as a representative of postwar French literature, but in his works, it is his native Algeria that figures as a major backdrop. This is not just a literary device, but is something that relates to Camus’ personal history and profound themes that run through his prose. In her presentation, based on her recently submitted PhD research, Professor Ando gave a detailed analysis of Camus’ life course and his thoughts, and brought to light the deeper layers of meaning hidden in his oeuvre: loneliness, expulsion, regeneration, etc. All of this, of course, in a way that was accessible for us, the non-initiated.

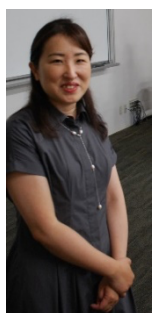
Borrowing from the abstract of Prof. Ando’s PhD dissertation, we can say that “in the 1950s, Camus persisted in an attitude of ‘being in history as well as against it’, as he worded it, [...] and vied to move away from the theme of expulsion to that of rebirth. In his literary creation, Camus wished to be true to the beauty of nature as well as that of people bearing the burden of history. During his last years, he wrote “Le Premier Homme,” in order to save from oblivion the family and country he loved [that is, French Algeria]. It was through writing this novel that he found a renewed mission and pleasure as an author” (translated by Joos)

Seen from a different angle, the lecture of Prof. Ando helped us realize the importance of the fact that Camus won a Nobel Prize for literature that he sent out to the world, not from the salons of the French capital, but from the edges of the French empire, from Algeria, which chose not to be part of that empire soon after World War II ended. I think this lecture offered us an opportunity to recognize how literature can provide us with a complex and diverse “gaze of the Other,” which our century is so much in need of. Merci, Professeur Ando!

We look forward to seeing you at our next event. Lectures will be announced on our website.

For direct notification, contact japanstudies@el.u-kochi.ac.jp

報告 高知県立大学日本学プログラム講演シリーズ 63



日本において、フランス文学がどのように読まれ、理解されているか。活字離れが嘆かれて久しいが、日本でもっとも親しまれ一定の知名度を誇るフランス文学の作品は、

アントワーヌ・ド・サン＝テグジュペリの「星の王子様」とヴィクトル・ユゴーの「レ・ミゼラブル」のほかに、アルベール・カミュによる「異邦人」ではないか。また、コロナという感染症が世界中の人々に否応なく隔離と都市封鎖の経験させたなか、日本でも、黒死病の流行するオランを描いたカミュの「ラ・ペスト」があらたに注目を浴びた。

「フランスの」文学を代表する作家として知られるカミュであるが、彼の作品において、フランスではなく故郷のアルジェリアがしばしば登場する。それは、たんなる工夫ではなく、カミュ本人の経歴とその小説に秘められた思いと深くかかわる事柄である。安藤先生は、自らの博士課程での研究を土台にしたプレゼンテーションで、孤独、追放、再生など、数々の作品がもつ意味の深層まで掘り下げ、カミュの経歴と思いを丁寧に、しかも予備知識のない来客たちに分かりやすい形で、ひも解いて下さった。

タイトル	「アルベール・カミュの文学とアルジェリア」
講師	安藤麻貴（仏文学博士、高知大学非常勤講師など）
場所	永国寺キャンパス A101
日時	令和5年7月28日(金) 18:30～20:00
言語	日本語 参加者 38名



安藤先生の博士論文の概要にある言葉を借りて表現すると、「1950年代、カミュは、「歴史の中にあってもしかも歴史に対立しながら」（『反抗的人間』最終節）、いわば彼が「我々の再生の詩人」と呼んだ盟友シャールと分かち合うその姿勢を貫くことによって、「追放」から「再生」への転換を図ったと言えるだろう。カミュは自然の美と、歴史を耐え忍ぶ人々に共に忠実であろうとして文学創造を行った。最晩年には、愛する家族、祖国を歴史

における忘却から救うべく、『最初の人間』を執筆した。彼はこの小説の創造によって、作家としての使命と喜びを新たに見出したのである」といえよう。

別の角度から言えば、カミュがフランスの首都パリの中心街のサロンではなく、フランスと不安定な関係をもち戦後に独立していく道を選ぶアルジェリアという周縁から自分の文学を世に問いノーベル文学賞を得た事実の意味は、安藤先生の講演を通して、あらたにはっきりと見えてきた。21世紀という時代が必要とし、文学が持ちうる多角的で、多様な「他者の視点」について改めて認識することができた。Merci, Professeur Ando!

このレクチャーシリーズでは、日本と外国との境界線を越えて、日本文化の様々な顔を探ります。

今後の予定が決まり次第お知らせ申し上げます。